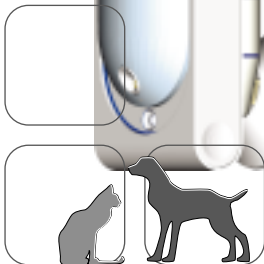
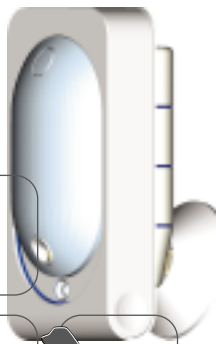


- FR**
p. 2 **Guide d'installation S172-22X**
Détecteur de mouvement-caméra, LS radio,
spécial animaux, avec stockage d'images
- IT**
p. 18 **Manuale di installazione**
S171-22X, S172-22X
Rivelatore di movimento con dispositivo
di memoria immagini integrato
- ES**
p. 34 **Guía de instalación**
S171-22X, S172-22X
Detector infrarrojo radio
con cámara y grabación
por carta SD

S171-22X

S172-22X

spécial animaux
speciale animali
especial animales



Sommaire

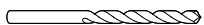
1. Présentation	3
2. Préparation.....	5
3. Apprentissage.....	6
4. Paramétrage	8
4.1 Paramétrage du détecteur S172-22X.....	8
4.2 Procédure de paramétrage.....	9
5. Fixation	10
5.1 Précautions de pose du détecteur S172-22X.....	11
5.2 Pose.....	12
6. Test de fonctionnement.....	13
6.1 Test de la détection infrarouge	13
6.2 Test de la non détection de l'animal domestique du détecteur S172-22X.....	13
6.3 Test du champ optique de jour ou par faible luminosité.....	14
7. Maintenance	15
7.1 Signalisation des anomalies	15
7.2 Changement de l'alimentation.....	15
8. Caractéristiques techniques.....	16

Recommandations

Tout accès aux composants internes peut endommager le produit par décharges électrostatiques. Lors d'une intervention dans le produit, prendre les précautions suivantes :

- éviter tout contact, direct ou par l'intermédiaire d'un outil métallique, avec les composants électroniques ou les parties métalliques des borniers de connexion,
- utiliser des outils non magnétiques,
- avant d'accéder aux composants internes, toucher une surface métallique non peinte telle qu'une canalisation d'eau ou un matériel électrique relié à la terre,
- limiter au maximum vos déplacements entre deux accès aux composants internes. Sinon, répéter l'opération ci-dessus avant chaque nouvelle intervention dans le produit.

Outillage nécessaire

 Ø 6 mm

Les vis de fixation et les chevilles sont fournies.

 ⊕ PZ 1 / PZ 2
3 mm / 6 mm

1. Présentation

Le détecteur de mouvement avec stockage d'images S172-22X (spécial animaux domestiques) assure la protection intrusion de l'habitation et l'enregistrement des séquences d'images en cas d'alarme.

Il surveille l'intérieur d'une pièce tout en distinguant la présence d'un être humain de celle d'un animal domestique (chien, chat...). Le détecteur peut être utilisé pour un animal domestique dont le poids n'excède pas 25 kg selon son pelage (cf. tableau ci-dessous).

Poids (P)	Pelage de l'animal		
	Poil long	Poil moyen/dur	Poil ras
Supérieur à 25 kg	<i>détecteur non utilisable</i>	<i>détecteur non utilisable</i>	<i>détecteur non utilisable</i>
20 kg < P < 25 kg	<i>détecteur utilisable</i>	<i>détecteur non utilisable</i>	<i>détecteur non utilisable</i>
12 kg < P < 20 kg	<i>détecteur utilisable</i>	<i>détecteur utilisable</i>	<i>détecteur non utilisable</i>
Inférieur à 12 kg	<i>détecteur utilisable</i>	<i>détecteur utilisable</i>	<i>détecteur utilisable</i>

ATTENTION : si plusieurs animaux séjournent dans la pièce, c'est leur poids total qui doit être pris en compte selon le tableau ci-dessus.

En cas d'intrusion, quand la centrale est en marche :

- il déclenche le système d'alarme via la centrale,
- il enregistre une séquence d'images de 10 s grâce à la caméra intégrée au détecteur.

La capacité de la carte microSD permet de stocker les 10 dernières séquences d'images correspondantes aux 10 dernières alarmes.

Les séquences d'images enregistrées sont horodatées (date et heure). La mise à jour de la date et de l'heure se fait automatiquement par la centrale (la date et l'heure sur la centrale doivent être correctes).

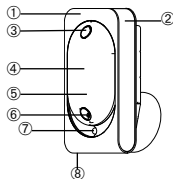
Pour récupérer les séquences d'images enregistrées sur la carte microSD, vous avez 2 possibilités :

- par la fonction Bluetooth® d'un téléphone portable compatible (se reporter à sa notice). L'iPhone ne peut être utilisé pour cette fonction car le fonctionnement de son Bluetooth® n'est pas compatible.
- par la lecture des séquences enregistrées sur la carte microSD fournie à insérer dans le lecteur carte d'un ordinateur (Windows XP SP2 au minimum - non compatible avec d'autres systèmes d'exploitation tel que Mac OS X, Linux...).

Pour récupérer ces séquences d'images, se reporter à la notice d'utilisation.

Vue de face

- ① Trappe amovible. ② Bandeau coulissant
- ③ Touche test. ④ Lentille de détection
- ⑤ Voyant test (derrière la lentille)
- ⑥ Caméra. ⑦ Flash d'éclairage de nuit
- ⑧ Emplacement de la carte microSD (fournie)

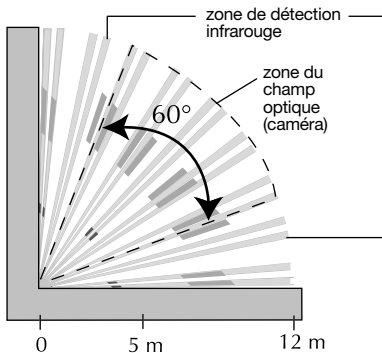


La détection infrarouge

permet la protection des pièces à risque (salon, chambre des parents...) selon 1 angle de 90° sur une distance de 12 m.

Le champ optique

correspond à la vision de la caméra intégrée selon 1 angle de 60° avec une portée jusqu'à 12 m.



ATTENTION : lors de la prise d'images en obscurité, la portée du flash intégré est limitée à 5 m maximum.

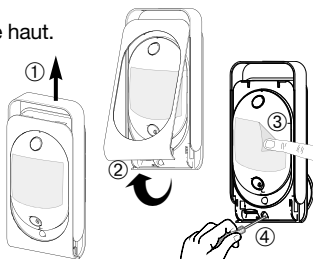
2. Préparation

Ouverture

1. Faire coulisser le bandeau vers le haut.
2. Oter la trappe amovible en la déclipant au-dessous.
3. Oter le film de protection de la lentille.
4. Ouvrir le boîtier en desserrant la vis de verrouillage à l'aide d'un tournevis cruciforme.

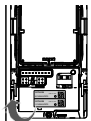


Pozidriv 2



Vignette de garantie

Détacher la partie prédécoupée de la vignette et la coller sur le certificat de garantie fourni avec la centrale. Si vous complétez un système, utilisez le certificat de garantie fourni avec ce produit.



Alimentation

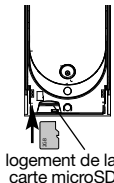
Positionner le bloc lithium fourni dans son logement en respectant le sens de branchement. Le voyant rouge derrière la lentille s'allume pendant 2 s environ (le clignotement régulier du voyant rouge est normal tant que le détecteur n'est pas clipsé sur son socle).



ATTENTION : si le voyant rouge ne s'allume pas en connectant le bloc, vérifier le bon positionnement du bloc lithium.

Mise en place de la carte microSD

1. Insérer la carte microSD dans son logement en respectant le sens d'insertion de la carte, le voyant rouge derrière la lentille s'allume pendant 1 s environ (la carte microSD est reconnue).



Si le voyant rouge derrière la lentille clignote 3 fois, la carte microSD n'est pas reconnue. Vérifier le sens d'insertion et recommencer.

2. Faire un appui court sur la touche test : le voyant rouge s'éclaire.

ATTENTION : l'appui sur la touche test est nécessaire pour initialiser la carte microSD.

3. Apprentissage

Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 m de la centrale).

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance du détecteur par la centrale.

ATTENTION : la procédure d'apprentissage est fonction de la version logicielle de la centrale. Pour connaître la version logicielle, composer sur le clavier de la centrale :

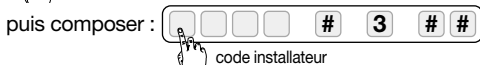


Il est impératif de programmer le détecteur en immédiat afin de pouvoir enregistrer une séquence d'images dès l'intrusion.

1. Pour effectuer l'opération d'apprentissage du détecteur, la centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, demander à l'utilisateur de composer :

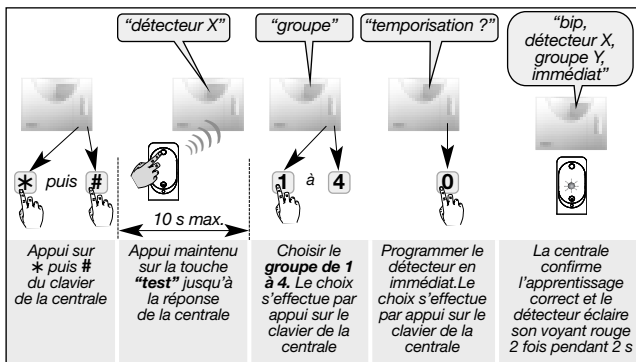


"bip, mode installation"



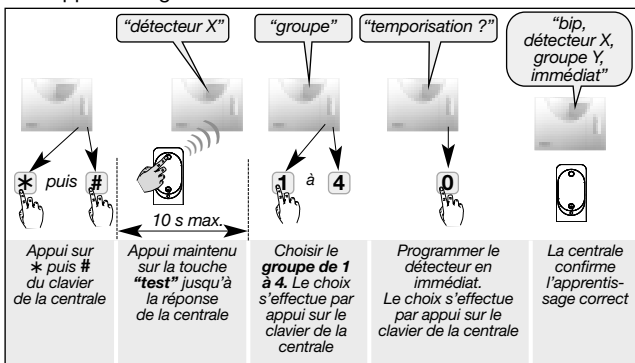
2. Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :

- Avec une centrale dont la version du logiciel est supérieure ou égale à 1.15.6

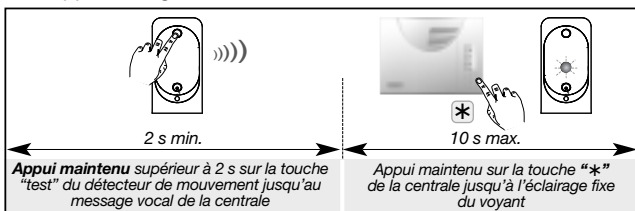


- Avec une centrale dont la version du logiciel est inférieure 1.15.6. Pour réaliser l'apprentissage, il est nécessaire d'effectuer les deux étapes suivantes :

A. Apprentissage du détecteur à la centrale

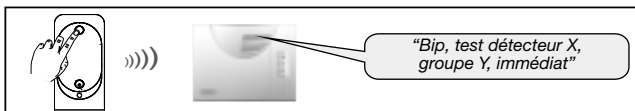


B. Apprentissage de la centrale au détecteur



La centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts, dans ce cas reprendre la séquence d'apprentissage à son début.

3. Vérifier l'apprentissage. Appuyer sur la touche test du détecteur jusqu'à ce que la centrale énonce le message vocal correspondant à la programmation choisie.



4. Paramétrage

ATTENTION : le réglage du détecteur doit être réalisé boîtier ouvert uniquement.

4.1 Paramétrage du détecteur spécial animaux S172-22X

Désignation de la fonction	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Éclairage du voyant test*	2	1	désactivé (usine)
		2	activé
Réglage du niveau de sensibilité	3	1	Niveau 1 : sensibilité standard (programmation usine)
		2	Niveau 2 : sensibilité moyenne
		3	Niveau 3 : sensibilité forte
		4	Niveau 4 : sensibilité maxi
Niveau d'alarme	4	1	Intrusion (paramétrage usine)
		2	Préalarme forte
		3	Préalarme faible

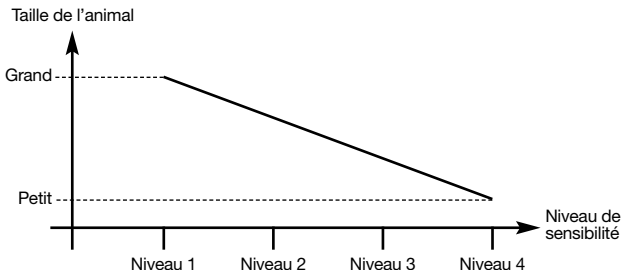
* Le détecteur infrarouge possède un mode test permettant de tester la zone de détection :

- appuyer sur la touche test, le détecteur passe en mode test pour une durée de 90 s,
- chaque détection est signalée par l'éclairage du voyant.

Dans la majorité des cas, le niveau 1 (réglage usine) et le respect des règles de pose permettent de protéger efficacement la pièce tout en évitant les déclenchements dus aux animaux domestiques.

Toutefois, selon l'animal domestique et la configuration de la pièce, il est possible de modifier le niveau de sensibilité du détecteur, pour ajuster les zones de détection et de non détection de l'animal domestique.

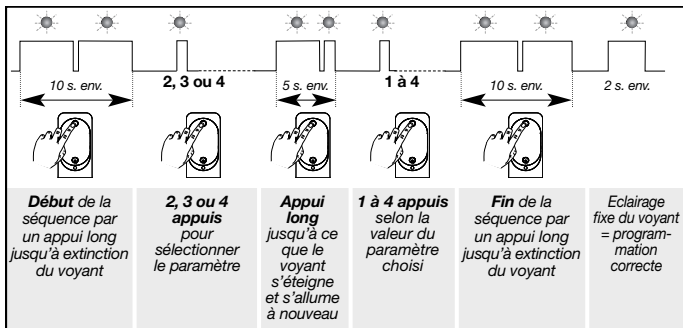
A retenir :



ATTENTION : plus votre animal domestique est petit, plus il est possible d'augmenter le niveau de sensibilité.

4.2 Procédure de paramétrage

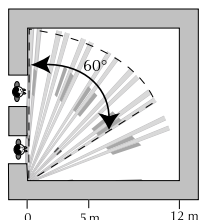
Réaliser la séquence de paramétrage décrite ci-dessous :



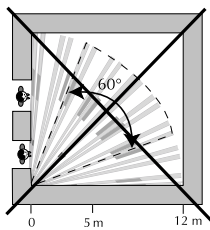
5. Fixation

ATTENTION

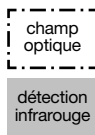
- Respecter une distance d'au moins 2 mètres entre chaque produit, excepté entre deux détecteurs.
- Il est préférable de protéger l'accès à la centrale par un détecteur de mouvement.
- Orienter le détecteur grâce à sa rotule fournie de telle manière que la caméra surveille les issues à protéger.



Orienteation correcte



Orienteation non conseillée (1)



(1) Détection infrarouge correcte mais risque d'enregistrement des premières images sans présence de l'intrus.

5.1 Précautions de pose du détecteur S172-22X

Placer le détecteur :

- à l'intérieur de l'habitation,
- à une hauteur de 2,20 m de préférence, parallèle au mur,
- **orienté vers les issues à protéger,**
- de manière à ce que la zone de détection ne croise pas celle d'un autre détecteur de mouvement.

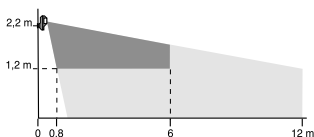
Ne pas placer le détecteur :

- en face ou au dessus d'une surface pouvant s'échauffer rapidement (cheminée...),
- en face d'une baie vitrée,
- orienté vers le soleil ou vers des surfaces réfléchissantes (sol, carrelage, miroir...) sinon les images capturées par sa caméra sont trop surexposées (image blanche).
- orienté vers un miroir, un objet en mouvement (rideaux, stores...),

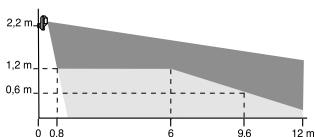
- orienté vers l'extérieur de votre habitation ou dans un courant d'air,
- directement sur une paroi métallique ou proche de sources de parasites (compteur électrique...),
- en face d'un escalier accessible aux animaux, de manière à ce qu'aucun animal ne puisse atteindre les zones interdites.

Zones de détection pour le détecteur spécial animaux S172-22X

Zone de détection pour les animaux de moins de 6 kg



Zone de détection pour les animaux de plus de 6 kg

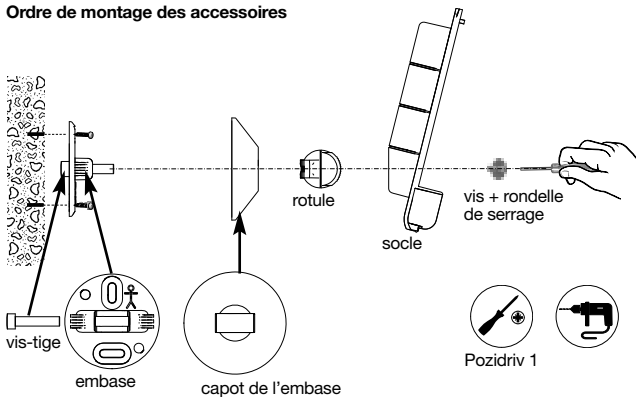


■ zone interdite aux animaux □ zone autorisée aux animaux

En fonction de la pièce et/ou de l'animal, la hauteur de fixation (se mesure à partir du centre de la lentille du détecteur) peut être ajustée. Lorsque le détecteur n'est pas fixé à 2,2 m du sol, la limite entre la zone de détection et de non détection varie.

5.3 Pose

Ordre de montage des accessoires



1. Positionner au mur l'embase à l'endroit choisi pour repérer les 2 trous de perçage.
2. Percer le mur.
3. Insérer la vis-tige par l'arrière de l'embase et fixer l'embase.
4. Positionner le capot de l'embase.
5. Assembler les deux parties de la rotule.
6. Insérer la rotule montée dans la vis-tige.
7. Positionner le socle du détecteur de mouvement.
8. Visser la vis de serrage sans forcer de façon à pouvoir ajuster l'orientation du détecteur.
9. Positionner le détecteur de mouvement sur son socle et l'orienter approximativement.
10. Resserrer la vis de verrouillage.

6. Test de fonctionnement

ATTENTION : le clignotement régulier du voyant rouge est normal tant que le détecteur n'est pas clipsé sur son socle.

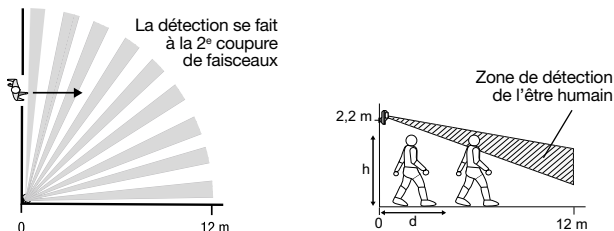
6.1 Test de la détection infrarouge

Faire un appui court (< 1 s) sur la touche test du détecteur pour vérifier la **zone de détection** et la **liaison radio** : à chaque détection, la centrale énonce "bip, intrusion détecteur X".



6.2 Test de la non détection de l'animal domestique du détecteur S172-22X

Laisser circuler l'animal domestique dans la pièce afin de vérifier la non détection (centrale : pas de signalisation vocale).



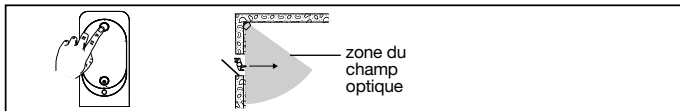
A titre d'exemple, avec un réglage de sensibilité de niveau 1, lorsque le détecteur est fixé à 2,20 m de haut, un être humain debout de 1,70 m est détecté à partir de 4 m (d). Plus le niveau de sensibilité augmente, plus on réduit la distance "d" à partir de laquelle un être humain est détecté.

6.3 Test du champ optique de jour ou par faible luminosité

Il est important de s'assurer que le test du champ optique est correct, sinon modifier l'orientation du détecteur en dévissant la vis + rondelle de serrage.

ATTENTION : pendant le test du champ optique par faible luminosité, le flash s'éclaire pour l'enregistrement des séquences d'images jusqu'à une distance de 5 mètres.

1. Faire deux appuis courts sur la touche test du détecteur jusqu'au clignotement rapide du voyant rouge derrière la lentille.
2. Se déplacer devant le détecteur jusqu'à l'extinction du voyant.



3. Vérifier les séquences d'images enregistrées par la lecture de la carte microSD ou par la fonction Bluetooth® (cf. Notice Utilisation).
4. Si le test de la détection du champ optique n'est pas concluant :
 - vérifier qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de détection,
 - modifier l'orientation du détecteur en dévissant la vis + rondelle de serrage.
5. Repasser la centrale en mode utilisation en composant sur son clavier :



"bip, arrêt"



6. Faire un essai réel.

7. Maintenance

7.1 Signalisation des anomalies

La centrale surveille en permanence l'état du détecteur. En fonction d'une anomalie constatée, elle énonce vocalement un message à l'arrêt ou à la mise en marche du système comme indiqué dans le tableau suivant :

Message énoncé par la centrale	Cause
"bip, anomalie appareil détecteur X"	carte microSD absente ou défectueuse
"bip, anomalie autoprotection détecteur X"	détecteur mal fermé sur son support
"bip, anomalie tension détecteur X"	signalisation du bloc lithium usagé
"bip, anomalie liaison radio détecteur X"	défaut de liaison radio entre le détecteur et la centrale

7.2 Changement de l'alimentation

La centrale signale le défaut d'alimentation du détecteur par un message vocal : "Anomalie tension détecteur X". Pour vérifier si le bloc lithium du détecteur est défectueux, appuyer sur la touche test du détecteur.



ATTENTION : si le voyant rouge ne s'éclaire plus à l'appui sur la touche test, le bloc lithium est à remplacer.

Pour changer l'alimentation :

1. Mettre la centrale en mode installation, demander à l'utilisateur de composer :



code maître

puis



code installateur

"bip, mode installation"

La programmation du détecteur est sauvegardée lors du changement du bloc lithium.

2. Ouvrir le détecteur en desserrant la vis de verrouillage.

3. Déclipser le bloc lithium.
4. Attendre 2 min avant de remplacer le bloc lithium usagé.
5. Refermer le détecteur et serrer la vis de verrouillage.
6. Appuyer sur la touche test et vérifier la zone de détection et le champ optique.
7. Repasser la centrale en mode utilisation en composant sur son clavier ou depuis un clavier déporté :



"bip, date,
heure, arrêt"



Il est impératif de remplacer le bloc lithium fourni par un bloc lithium du même type. Déposer le bloc lithium usagé dans des poubelles prévues à cet effet.



8. Caractéristiques techniques

Spécifications techniques	Détecteur de mouvement à stockage d'images S172-22X
Détection infrarouge	volumétrique, 12 m, 85 °
Champ optique	12 m, 60°
Format des images par la fonction Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> • VGA couleur 640 x 480 • séquences d'images de 10 s avec 1 image/seconde
Format du film par lecture de la carte microSD dans un ordinateur	<ul style="list-style-type: none"> • VGA couleur 640 x 480 • séquences d'images de 10 s avec 4 images/seconde
Capacité de stockage	10 séquences de 10 s
Portée du flash	jusqu'à 5 m à 0 lux
Type de fixation	sur rotule
Usage	intérieur
Alimentation	bloc lithium BatLi30 - 4,5 V - 3 Ah
Autonomie	5 ans pour 5 enregistrements par an
Voyant	1
Température de fonctionnement	0°C à +55°C
Autoprotection	ouverture
Indices de protection mécanique	IP 31/ IK 04
Dimensions sans rotule	67 x 52 x 128 mm
Poids	205 g (avec bloc lithium, rotule et embase)


DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **Hager Security SAS**
 Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

FR

12

Type de produit : **Détecteur de mouvement**

Marque : **Hager**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- **Directive R&TTE : 99/5/CE**
- **Directive Basse Tension : 2006/95/CE**
- **Directive ROHS : 2002/95/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Référence produit	S172-22X
EN 300 220-2 V2.3.1	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950-1 (2006)	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 14/05/12

Signature :
 Patrick Bernard
 Directeur Recherche
 et Développement

Document non contractuel soumis à modifications sans préavis.

Sommario

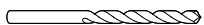
1. Presentazione	19
2. Preparazione	21
3. Apprendimento	22
4. Programmazione	24
4.1 Programmazione del rivelatore S171-22X	24
4.2 Programmazione del rivelatore “speciale per animali domestici” S172-22X	24
4.3 Procedura di programmazione	25
5. Fissaggio	26
5.1 Precauzioni per l'installazione del rivelatore S171-22X	26
5.2 Precauzioni per l'installazione del rivelatore S172-22X	27
5.3 Installazione	28
6. Test di funzionamento	29
6.1 Test della rilevazione infrarossa	29
6.2 Test della non rilevazione dell'animale domestico del rivelatore 192-21X	29
6.3 Test del campo ottico diurno o con debole luminosità	30
7. Manutenzione	31
7.1 Segnalazione di anomalie	31
7.2 Cambio della batteria	31
8. Caratteristiche tecniche	32

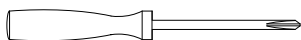
Raccomandazioni

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del rivelatore. Prima di maneggiare il rivelatore, prendete le seguenti precauzioni:

- toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
- evitate di toccare i componenti elettronici,
- tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

Utensili necessari

 ∅ 6 mm

 ⊕

PZ 1 / PZ 2
3 mm / 6 mm

Le viti di fissaggio
e i tasselli sono forniti.

1. Presentazione

Il rivelatore IR da interno e memoria video S171-22X o S172-22X (Pet immune) garantisce la protezione dell'abitazione dalle intrusioni e la registrazione delle sequenze di immagini in caso d'allarme.

Il rivelatore di movimento "speciale per animali domestici" S172-22X permette di sorvegliare l'interno di un locale distinguendo la presenza di un essere umano da quella di un animale domestico (cane, gatto...). Il rivelatore può essere utilizzato in presenza di un animale domestico di peso inferiore a 25 kg con limiti secondo il pelo (vedi tabella).

Peso (P)	Tipologia di pelo dell' animale		
	Pelo lungo	Pelo medio	Pelo raso
Superiore a 25 kg	<i>rivelatore non utilizzabile</i>	<i>rivelatore non utilizzabile</i>	<i>rivelatore non utilizzabile</i>
20 kg < P < 25 kg	<i>rivelatore utilizzabile</i>	<i>rivelatore non utilizzabile</i>	<i>rivelatore non utilizzabile</i>
12 kg < P < 20 kg	<i>rivelatore utilizzabile</i>	<i>rivelatore utilizzabile</i>	<i>rivelatore non utilizzabile</i>
Inferiore a 12 kg	<i>rivelatore utilizzabile</i>	<i>rivelatore utilizzabile</i>	<i>rivelatore utilizzabile</i>

ATTENZIONE: se all'interno del locale si trovano più animali, deve essere considerato il loro peso totale (vedi tabella).

In caso di intrusione, quando la centrale è in funzione:

- attiva il sistema di allarme attraverso la centrale,
- registra sequenze di immagini di 10 secondi attraverso la fotocamera integrata nel rivelatore.

La capacità della scheda microSD consente di memorizzare le ultime 10 sequenze di immagini corrispondenti agli ultimi 10 allarmi.

Alle sequenze di immagini registrate vengono attribuite data e ora. L'aggiornamento della data e dell'ora viene eseguito automaticamente dalla centrale (la data e l'ora sulla centrale devono essere corrette).

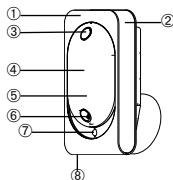
Per recuperare le sequenze di immagini registrate sulla scheda microSD avete 2 possibilità:

- attraverso la funzione Bluetooth® di un telefono cellulare (consultate il relativo manuale di istruzioni). Questa funzione non è compatibile con la tecnologia Bluetooth® utilizzata da un iPhone,
- o attraverso la scheda microSD del rivelatore (software per la lettura di immagini disponibile sulla scheda microSD - dotato di almeno Windows XP SP2 - non compatibile con Mac OS X, Linux...).

Per recuperare le sequenze di immagini, fate riferimento al manuale d'uso.

Vista frontale

- ① Coperchio rimovibile. ② Banda laterale.
 ③ Pulsante test. ④ Lente di rilevazione.
 ⑤ Spia luminosa di test (dietro alla lente).
 ⑥ Fotocamera. ⑦ Flash per l'illuminazione notturna. ⑧ Alloggiamento della scheda microSD (in dotazione).

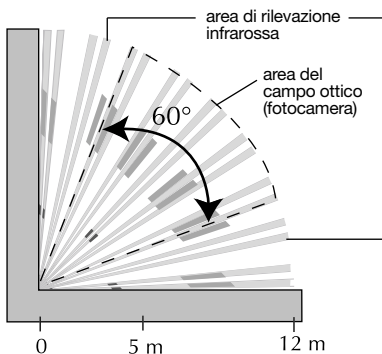


La rilevazione infrarossa

consente di proteggere i locali a rischio (salotto, camera da letto, ecc.) secondo un angolo di 90° su una distanza di 12 m.

Il campo ottico

corrisponde alla visione della fotocamera integrata, secondo un angolo di 60° con una portata massima di 12 m.



ATTENZIONE: in caso di ripresa d'immagini in condizioni di oscurità, la portata del flash integrato è limitata ad un massimo di 5 metri.

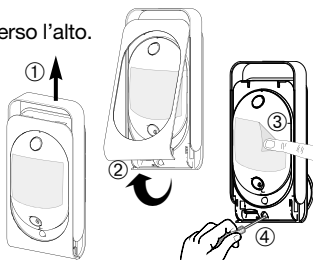
2. Preparazione

Apertura

1. Fate scivolare la banda laterale verso l'alto.
2. Aprite il coperchio rimovibile sganciandolo dal basso.
3. Togliete la pellicola protettiva dalla lente.
4. Aprite il rivelatore allentando la vite di bloccaggio con un cacciavite a croce.

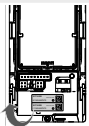


Pozidriv 2



Etichetta di garanzia

Staccate la parte rimovibile pretagliata dell'etichetta di garanzia e incollatela sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia fornita con la centrale (se state integrando un sistema, utilizzate la richiesta di estensione della garanzia fornita con tale prodotto).



Alimentazione

Collegate la batteria al litio rispettando il verso di collegamento indicato dalla freccia. La spia luminosa rossa dietro la lente si illumina per circa 2 sec. (il lampeggiamento della spia rossa è normale finché il rivelatore non è agganciato alla base).

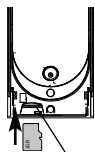


batteria al litio

ATTENZIONE: se la spia luminosa non si accende quando inserite la pila al litio, verificate il buon posizionamento della pila stessa.

Inserimento della scheda microSD

1. Inserite la scheda microSD nell'apposito alloggiamento rispettando la direzione corretta, la spia luminosa rossa dietro la lente si illumina per circa 1 secondo (riconoscimento della scheda microSD).



alloggiamento della scheda microSD

Se la spia rossa dietro la lente lampeggia 3 volte la scheda microSD non è stata riconosciuta. Verificate il senso di inserimento e ricominciate l'operazione.

2. Premete brevemente il pulsante: la spia luminosa rossa si illumina.

ATTENZIONE: la pressione del pulsante test è necessaria per inizializzare il scheda microSD.

3. Apprendimento

Al momento dell'apprendimento, è inutile posizionare l'apparecchiatura da apprendere vicino alla centrale, al contrario, è raccomandabile allontanarla un po' e posizionarla ad almeno 2 metri dalla centrale.

L'apprendimento permette alla centrale del sistema di memorizzare il rivelatore di movimento.

ATTENZIONE: la procedura d'apprendimento dipende dalla versione software della centrale. Per verificare quale sia la versione software, digitate sulla tastiera della centrale:



Per poter registrare le immagini durante un'intrusione è necessario programmare il rivelatore come istantaneo.

1. Per poter effettuare l'operazione di apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione ; se si trova in modo uso, per passare al modo installazione, digitate:

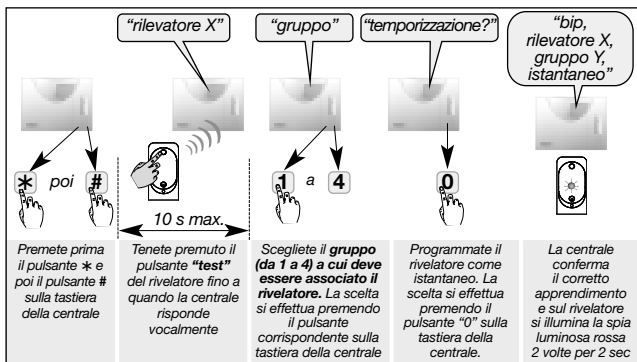


"bip, modo
Installazione"

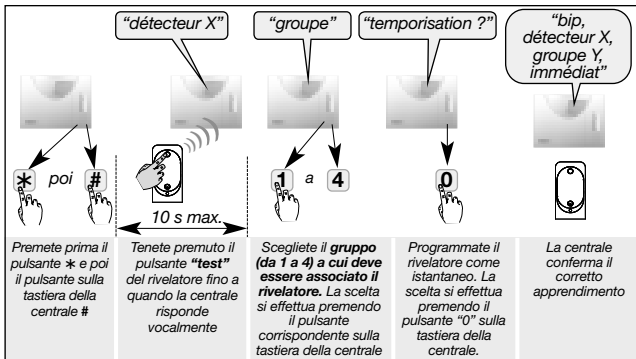


2. Effettuate la procedura descritta di seguito:

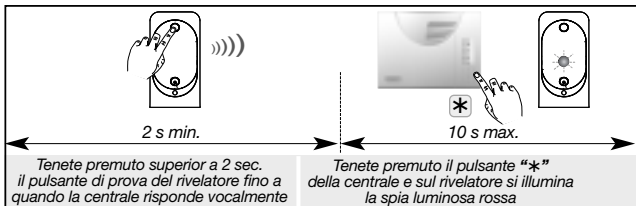
- Con una centrale la cui versione del software è 1.15.6 o superiore



- Con una centrale la cui versione del software è inferiore a 1.15.6, dopo la procedura di apprendimento del rivelatore alla centrale (descritta nella prima figura seguente), è necessario effettuare un secondo passaggio (descritto nella seconda figura seguente) per rendere bidirezionale la comunicazione tra rivelatore e centrale.

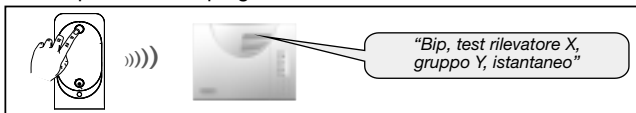


Secondo passaggio da effettuare solo con centrali con versione software inferiore a 1.15.6:



La centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la procedura dall’inizio.

3. Verificate l’apprendimento: tenere premuto il pulsante test del rivelatore finché la centrale non emette il messaggio vocale corrispondente alla programmazione scelta.



4. Programmazione

ATTENZIONE: la programmazione del rivelatore deve essere realizzata con il rivelatore aperto.

4.1 Programmazione del rivelatore S171-22X

Nome della funzione	N° del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Sensibilità di rivelazione	1	1	1° fascio: non consentito per rivelatore
		2	2° fascio (di fabbrica): consentito per rivelatore
Accensione della spia*	2	1	disattivato (di fabbrica)
		2	attivato
Livello d'allarme	4	1	Intrusione (di fabbrica)
		2	Preallarme forte
		3	Preallarme debole

4.2 Programmazione del rivelatore “speciale per animali domestici” S172-22X

Nome della funzione	N° del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Accensione della spia*	2	1	disattivato (di fabbrica)
		2	attivato
Livello della sensibilità	3	1	Livello 1: sensibilità standard (di fabbrica)
		2	Livello 2: sensibilità media
		3	Livello 3: sensibilità forte
		4	Livello 4: sensibilità massima
Livello d'allarme	4	1	Intrusione (di fabbrica)
		2	Preallarme forte
		3	Preallarme debole

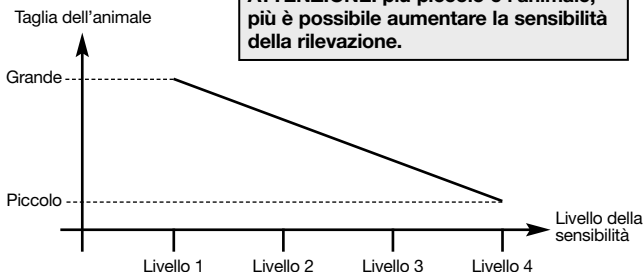
* Il rivelatore infrarosso ha una modalità test che permette di verificare la zona di copertura:
 - premete il pulsante test, il rivelatore entra in modalità test e vi rimane per 90 sec.,
 - ogni rivelazione effettuata nel periodo di test produce l'accensione della spia luminosa del rivelatore.

Nella maggior parte dei casi, il livello 1 (programmazione di fabbrica) ed il rispetto delle istruzioni di installazione consentono di proteggere efficacemente il locale, evitando completamente attivazioni dovute agli animali domestici.

Tuttavia, a seconda dell'animale e della configurazione del locale, è possibile modificare il livello di sensibilità del rivelatore, per regolare le zone di rilevazione e non rilevazione dell'animale domestico.

Da ricordare:

ATTENZIONE: più piccolo è l'animale, più è possibile aumentare la sensibilità della rilevazione.



4.3 Procedura di programmazione

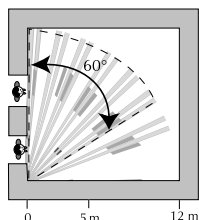
Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta di seguito:

<p>10 sec. circa</p>	<p>1, 2, 3 o 4</p>	<p>2 sec. circa</p>	<p>1 a 4</p>	<p>10 sec. circa</p>	<p>2 sec. circa</p>
<p>Inizio della sequenza premendo a lungo il pulsante di test: tenete premuto il pulsante, la spia si accenderà fissa, si spegnerà e si riaccenderà; aspettate che si spenga nuovamente</p>	<p>1, 2, 3 o 4 pressioni per selezionare il parametro</p>	<p>Pressione di separazione, fino al breve spegnimento della spia</p>	<p>1 a 4 pressioni secondo il valore del parametro</p>	<p>Fine della sequenza premendo a lungo il pulsante di test: tenete premuto il pulsante, la spia si accenderà fissa, si spegnerà e si riaccenderà; aspettate che si spenga nuovamente</p>	<p>Accensione fissa della spia luminosa = programmazione effettuata correttamente</p>

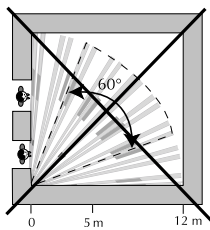
5. Fissaggio

ATTENZIONE

- Rispettare una distanza di almeno 2 metri tra ciascun prodotto, salvo tra due rilevatori.
- È consigliabile proteggere l'accesso alla centrale tramite un rilevatore di movimento.
- Orientate il rivelatore tramite lo snodo sferico fornito, in modo che la fotocamera sorvegli gli ingressi da proteggere.



Orientamento corretto



Orientamento non consigliato (1)



rilevazione a infrarossi

(1) Rilevazione a infrarossa corretta ma rischia di registrazione delle prime immagini senza presenza dell'intruso.

5.1 Precauzioni per l'installazione del rivelatore S171-22X

Posizionare il rivelatore:

- all'interno dell'abitazione,
- a un'altezza di circa 2,20 m,
- **orientato verso le uscite a proteggere,**
- in modo che lo spazio protetto dal rivelatore non interferisca con quello protetto da un altro rivelatore.

Non posizionare il rivelatore:

- davanti o sopra una superficie che si possa scaldare rapidamente (caminetto...),
- davanti a una vetrata,
- orientato verso la luce solare o verso superfici riflettenti (pavimenti lucidi, piastrelle a parete, specchi...), per evitare che le immagini riprese dalla fotocamera integrata risultino troppo sovraesposte (immagine bianca),
- orientato verso uno specchio, un oggetto in movimento (tendaggi, tapparelle...),
- orientato verso l'esterno dell'abitazione o in prossimità di correnti d'aria,

- direttamente su una parete metallica o in prossimità di fonti di disturbo elettromagnetico (contatore elettrico...).

5.2 Precauzioni per l'installazione del rivelatore S172-22X

Posizionare il rivelatore:

- all'interno dell'abitazione,
- possibilmente a un'altezza di 2,20 m, parallelamente alla parete,
- in modo che nessun animale possa entrare nelle zone vietate,
- **orientato verso le uscite a proteggere,**
- in modo che lo spazio protetto dal rivelatore non interferisca con quello protetto da un altro rivelatore.

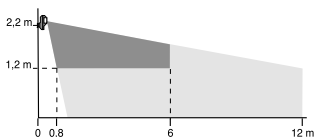
Non posizionare il rivelatore:

- davanti o sopra una superficie che si possa scaldare rapidamente (caminetto...),
- davanti a una vetrata,
- orientato verso la luce solare o verso superfici riflettenti (pavimenti lucidi, piastrelle a parete, specchi...), per evitare che le immagini riprese dalla fotocamera integrata risultino troppo sovraesposte (immagine bianca),
- orientato verso uno specchio, un oggetto in movimento (tendaggi, tapparelle...),
- orientato verso l'esterno dell'abitazione o in prossimità di correnti d'aria,
- direttamente su una parete metallica o in prossimità di fonti di disturbo elettromagnetico (contatore elettrico...).
- di fronte ad una scala accessibile agli animali.

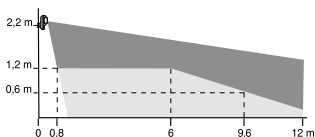
Area di rilevazione

per il rivelatore di "speciale per animali domestici" S172-22X

Area di rilevazione per animali di peso inferiore a 6 kg



Area di rilevazione per animali di peso superiore a 6 kg

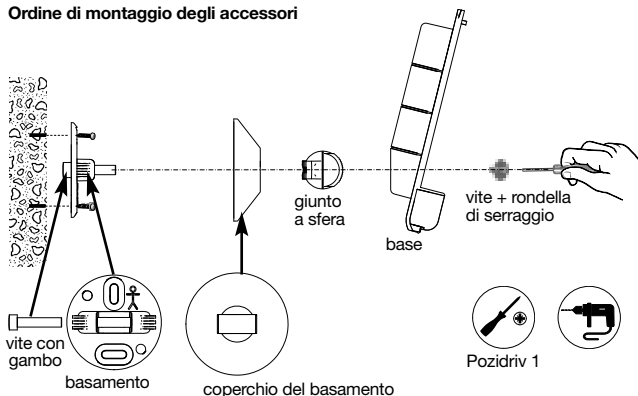


■ area vietata agli animali □ area consentita agli animali

A seconda del locale e/o dell'animale, è possibile regolare l'altezza di installazione (che si misura a partire dal centro della lente del rivelatore). Attenzione, quando il rivelatore non è installato a 2,2 metri da terra, il limite tra la zona di rilevazione e di non rilevazione varia

5.3 Installazione

Ordine di montaggio degli accessori



1. Posizionare il basamento nel punto prescelto sulla parete per individuare i 2 punti di foratura.
2. Forare la parete.
3. Inserire la vite con gambo dalla parte posteriore del basamento e fissare quest'ultimo.
4. Posizionare il coperchio del basamento.
5. Montare le due parti del giunto a sfera.
6. Infilare il giunto a sfera montato sulla vite con gambo.
7. Posizionare la base del rilevatore di movimento.
8. Avvitare la vite di serraggio senza forzare, in modo da poter regolare l'orientamento del rilevatore.
9. Posizionare il rilevatore di movimento sulla base e orientarlo approssimativamente.
10. Serrare nuovamente la vite di chiusura.

6. Test di funzionamento

ATTENZIONE: il lampeggiamento della spia rossa è normale finché il rivelatore non è agganciato alla base.

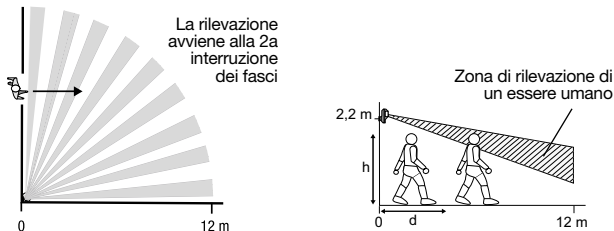
6.1 Test della rilevazione infrarossa

Premete brevemente il pulsante test del rivelatore per verificare l'**area di rilevazione** e la **comunicazione radio**: a ogni rilevazione la centrale emette il messaggio vocale "*bip, intrusione rivelatore X*".



6.2 Test della non rilevazione dell'animale domestico del rivelatore S172-22X

Lasciate che l'animale si muova nel locale per verificare che non venga rilevato (centrale: nessuna segnalazione in sintesi vocale).



Come esempio, con una sensibilità al livello 1, nel caso in cui il rivelatore sia fissato a 2,20 m di altezza, un essere umano alto 1,70 m viene rilevato a partire da una distanza di 4 metri (d). Più aumenta il livello di sensibilità, più si riduce la distanza "d" a partire dalla quale un essere umano viene rilevato.

6.3 Test del campo ottico diurno o con debole luminosità

È importante assicurarsi che la prova del campo ottico sia corretta, altrimenti modificare l'orientamento del rivelatore svitando la vite + rondella di serraggio.

ATTENZIONE: durante la prova del campo ottico con debole luminosità, il flash si illumina per la registrazione delle sequenze di immagini fino ad una distanza di 5 metri.

1. Premete due volte brevemente il pulsante test del rivelatore finché la spia rossa dietro la lente non lampeggia rapidamente.
2. Muovetevi davanti al rivelatore fino a quando la spia si spegne.



3. Verificare le sequenze di immagini registrate sulla scheda microSD o attraverso la funzione Bluetooth® (vedere Guida all'uso).
4. Se il test della rilevazione del campo ottico ha esito negativo:
 - verificare l'eventuale presenza di ostacoli nell'area di rilevazione,
 - modificare l'orientamento del rivelatore allentando la vite e la rondella di serraggio.
5. Attivare il modo uso sulla centrale digitando quanto segue sulla tastiera:



codice installore

"bip, spento"



6. Fare una prova.

7. Manutenzione

7.1 Segnalazione di anomalie

La centrale sorveglia in modo permanente lo stato del rivelatore. Se viene rilevata un'anomalia, la centrale emette un messaggio vocale allo spegnimento o all'accensione del sistema come indicato nella tabella seguente:

Messaggio vocale emesso dalla centrale	Causa
"bip, anomalia apparecchiatura rivelatore X"	Scheda microSD mancante o difettosa
"bip, anomalia autoprotezione rivelatore X"	Rivelatore non chiuso bene sul supporto
"bip, anomalia tensione rivelatore X"	Segnalazione di pile scariche
"bip, anomalia radio rivelatore X"	Problema sul collegamento radio tra il rivelatore e la centrale

7.2 Cambio della batteria

La centrale segnala eventuali difetti delle pile del rivelatore attraverso un messaggio vocale: "Anomalia tensione rivelatore X". Per controllare se la batteria al litio del rivelatore sono difettose, premere il pulsante test del rivelatore.



ATTENZIONE: se la spia rossa non si illumina più quando si preme il pulsante test, è necessario sostituire le pile.

Per sostituire le pile:

1. Portate la centrale in modo installazione, digitando:



codice principale

e poi



codice installore

"bip, modo Installazione"



La programmazione del rivelatore viene mantenuta quando si sostituiscono la batteria al litio.

2. Aprire il rivelatore allentando la vite di chiusura.

3. Premete la linguetta di blocco della batteria al Litio.
4. Aspettate 2 min prima di collegare la nuova batteria.
5. Chiudere il rilevatore e serrare la vite di chiusura.
6. Premere il pulsante test e verificare l'area di rilevazione e il campo ottico.
7. Riattivare il modo uso sulla centrale digitando quanto segue sulla tastiera della centrale stessa o su una tastiera esterna:



"bip, data,
ora, spento"

Sostituire sempre la batteria al litio fornite in dotazione con batteria al litio dello stesso tipo. Smaltire le pile scariche seguendo attentamente le norme locali in materia.



8. Caratteristiche tecniche

Specifiche tecniche	Rivelatore IR da interno + memoria video
Rilevazione a infrarossi	<ul style="list-style-type: none"> • S171-22X : volumetrica, 12 m, 90 ° • S172-22X : volumetrica, 12 m, 85 °
Campo ottico	12 m, 60°
Formato delle immagini attraverso la funzione Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> • a colori VGA 640 x 480 • sequenze di immagini di 10 secondi (1 immagine/seconde)
Formato pellicola attraverso la lettura della scheda microSD su un computer	<ul style="list-style-type: none"> • a colori VGA 640 x 480 • sequenze di immagini di 10 secondi (4 immagini/seconde)
Capacità di memorizzazione	10 sequenze di 10 secondi
Portata del flash	fino a 5 m a 0 lux
Tipo di montaggio	su giunto a sfera
Utilizzo	interno
Alimentazione	batteria al litio BatLi30 - 4,5 V - 3 Ah
Autonomia	5 anni per 5 registrazioni all'anno
Spia	1
Temperatura di funzionamento	da 0° C a 55° C
Autoprotezione	apertura
Indici di protezione meccanica	IP 31/ IK 04
Dimensioni senza giunto a sfera	67 x 52 x 128 mm
Peso	205 g (inclusi batteria al litio, giunto a sfera e basamento)


DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **Hager Security SAS**
 Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - France**

IT

12

Tipo di prodotto: **Rivelatore di movimento**

Modello depositato: **Hager**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	S171-22X	S172-22X
EN 300 220-2 V2.3.1	X	X
EN 50130-4 (2011)	X	X
EN 60950-1 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 14/05/12

Firmato:
 Patrick Bernard
 Direttore Ricerca
 e Sviluppo

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

Sumario

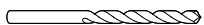
1. Presentación	35
2. Preparación.....	37
3. Programación	38
4. Configuración	40
4.1 Configuración del detector S171-22X.....	40
4.2 Configuración del detector S172-22X.....	40
4.3 Procedimiento de parametrización.....	41
5. Fijación	42
5.1 Precauciones de instalación del detector S171-22X.....	42
5.2 Precauciones de instalación del detector S172-22X.....	73
5.3 Instalación	44
6. Prueba de funcionamiento.....	45
6.1 Prueba de detección por infrarrojos.....	45
6.2 Prueba de no detección de animal doméstico del detector S172-22X.....	45
6.3 Prueba del campo visual de día o por escasa luminosidad.....	46
7. Mantenimiento.....	47
7.1 Señalización de las anomalías.....	47
7.2 Cambio de la alimentación	47
8. Características técnicas.....	48

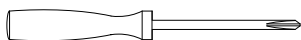
Recomendaciones

Cualquier acceso a los componentes internos puede dañar el producto mediante descargas de electricidad electrostática. En caso de intervenir en el producto, se deben adoptar las siguientes precauciones:

- evite cualquier contacto, directo o mediante una herramienta metálica, con los componentes electrónicos o las partes metálicas de los terminales de conexión;
- utilice herramientas no magnéticas;
- antes de acceder a los componentes internos, toque una superficie metálica no pintada, como una canalización de agua o material eléctrico conectado a tierra, y
- limite al máximo sus desplazamientos entre dos accesos a los componentes internos. En caso contrario, repita la operación indicada anteriormente antes de cada nueva intervención en el producto.

Herramientas necesarias

 Ø 6 mm

 ⊕

PZ 1 / PZ 2
3 mm / 6 mm

El tornillo de fijación y los tacos están incluidos.

1. Presentación

El detector de movimiento con almacenamiento de imágenes S171-22X o S172-22X (especial para animales domésticos) garantiza la protección contra intrusos en la vivienda y el registro de secuencias de imágenes en caso de alarma.

El detector de movimiento especial para animales domésticos S172-22X supervisa el interior de una estancia distinguiendo la presencia de un ser humano de la de un animal doméstico (perro, gato...). El detector se puede utilizar para un animal doméstico cuyo peso no supere los 25 kg según su pelaje (ver la tabla de la página siguiente).

Peso (P)	Pelaje del animal		
	Pelo largo	Pelo intermedio/ duro	Pelo corto
Superior a 25 kg	<i>detector no utilizable</i>	<i>detector no utilizable</i>	<i>detector no utilizable</i>
20 kg < P < 25 kg	<i>detector utilizable</i>	<i>detector no utilizable</i>	<i>detector no utilizable</i>
12 kg < P < 20 kg	<i>detector utilizable</i>	<i>detector utilizable</i>	<i>detector no utilizable</i>
Inferior a 12 kg	<i>detector utilizable</i>	<i>detector utilizable</i>	<i>detector utilizable</i>

ATENCIÓN: si permanecen varios animales en la estancia, lo que debe tenerse en cuenta es su peso total según la tabla anterior.

En caso de intrusión, cuando la central esté en marcha:

- activa el sistema de alarma a través de la central, y
- registra secuencias de imágenes de 10 s en la cámara integrada en el detector.

La capacidad de la tarjeta microSD permite almacenar las 10 últimas secuencias de imágenes correspondientes a las 10 últimas alarmas.

Las secuencias de imágenes registradas están fechadas (con fecha y hora). La actualización de la fecha y la hora se realiza automáticamente a través de la central (la fecha y la hora de la central deben ser correctas).

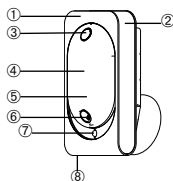
Para recuperar las secuencias de imágenes registradas en la tarjeta microSD, tiene dos posibilidades:

- mediante la función Bluetooth® del teléfono móvil (remítase a las instrucciones del teléfono). Esta función no es compatible con la tecnología Bluetooth® utilizada por un iPhone.
- o bien mediante la tarjeta microSD del detector (software de lectura de imágenes incluido en la tarjeta microSD - Windows XP SP2 como mínimo - no compatible con otros sistemas operativos como Mac OS X, Linux...).

Para recuperar esas secuencias de imágenes, remítase al manual de uso.

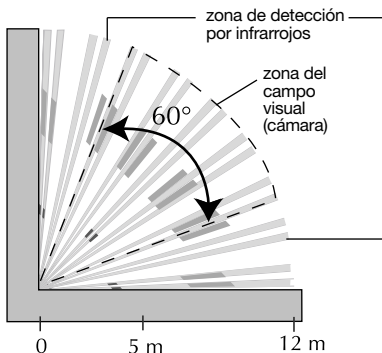
Vista de la parte frontal

- ① Cubierta extraíble. ② Pieza corredera.
- ③ Tecla de prueba. ④ Lente de detección.
- ⑤ Visor de prueba (detrás de la lente).
- ⑥ Cámara. ⑦ Flash de iluminación nocturna.
- ⑧ Ubicación de la tarjeta microSD (incluida).



La detección por infrarrojos permite la protección de las estancias en las que haya riesgo (salón, dormitorio de los padres...) según un ángulo de 90° sobre una distancia de 12 m.

El campo visual corresponde a la visión de la cámara integrada según un ángulo de 60° con un alcance de hasta 12 m.



ATENCIÓN: durante las tomas de vistas en la oscuridad, el alcance del flash integrado está limitado a 5 m máximo.

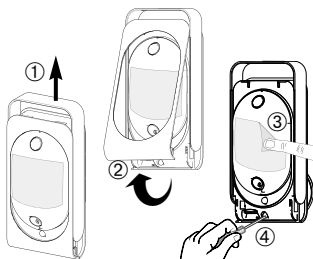
2. Preparación

Apertura

1. Levante la pieza corredera
2. Quite la cubierta extraíble
3. Quite la protectora delante de la lente
4. Abra la caja aflojando el tornillo de bloqueo con la ayuda de un destornillador de estrella.

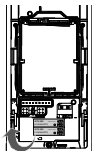


Pozidriv 2



Etiqueta de garantía

Despegue la etiqueta de garantía situada bajo el alojamiento de la batería de litio y péguela en la solicitud de extensión de garantía suministrada con la central (si completa un sistema, utilice la solicitud de extensión de garantía incluida en este producto).



Alimentación

Coloque la batería de litio incluida en su alojamiento respetando el sentido de conexión. El piloto rojo situada detrás de la lente se enciende durante unos 2 segundos (el parpadeo regular del piloto rojo es normal cuando el detector no está fijado en su base).

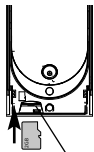


batería de litio

ATENCIÓN: si el piloto rojo no se enciende al conectar la última pila, compruebe que la batería de litio esté bien colocada.

Colocación de la tarjeta microSD

1. Inserte la tarjeta microSD en su alojamiento respetando el sentido de inserción de la tarjeta, el piloto rojo situada detrás de la lente se enciende durante unos 1 segundos.
2. Realice una pulsación corta en el botón: el piloto rojo se ilumina.



alojamiento de la tarjeta microSD

ATENCIÓN: el apoyo sobre el botón prueba es necesario para inicializar la tarjeta microSD.

3. Programación

Durante la programación, no es necesario colocar el producto por programar cerca de la central; al contrario, le aconsejamos colocarlo a cierta distancia (al menos a 2 metros de la central).

La programación permite que la central reconozca el detector.

ATENCIÓN: el procedimiento de programación es distinto según la versión del programa de la central. Para saber la versión del programa, introduzca en el teclado de la central para comprobarla:



Es imperativo programar una temporización inmediata para poder grabar una secuencia de imágenes desde el inicio de la intrusión.

1. Para realizar la programación del detector, la central se debe encontrar en modo instalación. En caso contrario, pida al usuario que introduzca:



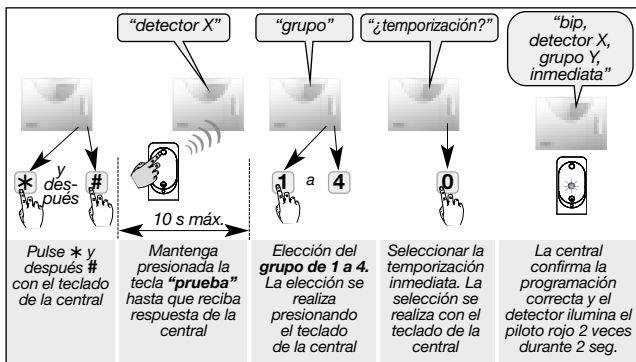
"bip, modo instalación"

y después, marque:



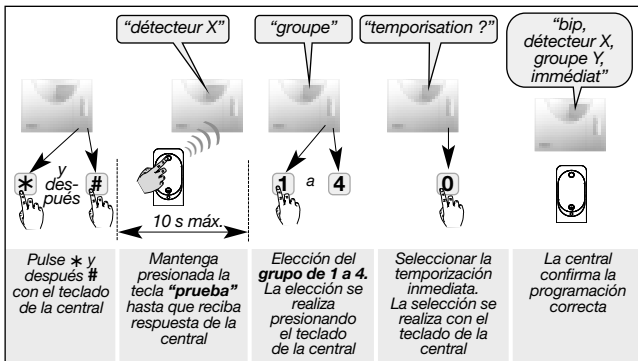
2. Realice la secuencia de programación siguiente:

- Con una central cuya versión del programa informático es igual o superior 1.15.6

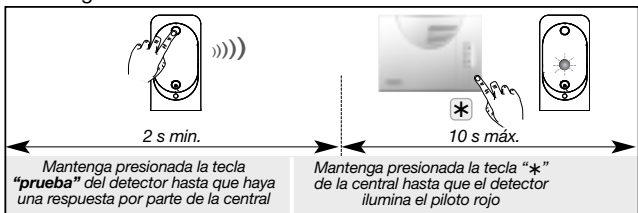


- Con una central cuya versión del programa informático es inferior 1.15.6. Para realizar la programación, es necesario seguir los dos pasos siguientes:

A. Programación del detector a la central



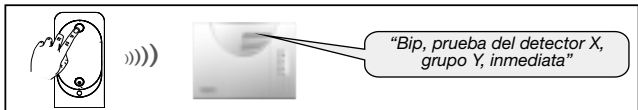
B. Programación de la central al detector



La central indica un error de manipulación mediante 3 bips cortos; en este caso, reinicie la secuencia de programación desde el principio.

3. Compruebe la programación.

Pulse la tecla de prueba del detector hasta que la central emite el mensaje vocal correspondiente a la programación elegida.



4. Configuración

ATENCIÓN: el ajuste del detector debe realizarse únicamente con la caja abierta.

4.1 Configuración del detector S171-22X

Designación de la función	Nº del parámetro	Valor del parámetro	Características
Sensibilidad de detección	1	1	1º corte: no recomendado
		2	2º corte (configuración de fábrica): recomendado
Encendido del piloto*	2	1	desactivado (configuración de fábrica)
		2	activado
Nivel de alarma	4	1	intrusión (configuración de fábrica)
		2	alarma previa fuerte
		3	alarma previa débil

4.2 Configuración del detector S172-22X

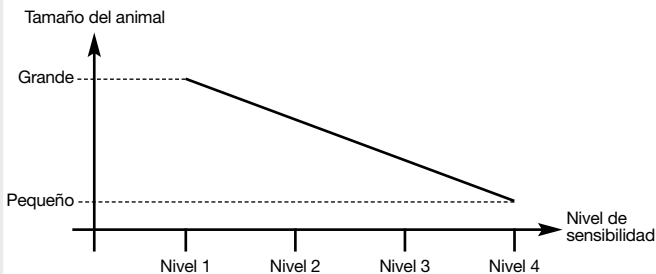
Designación de la función	Nº del parámetro	Valor del parámetro	Características
Encendido del piloto*	2	1	desactivado (configuración de fábrica)
		2	activado
Configuración del nivel de sensibilidad	3	1	nivel 1: sensibilidad estándar (configuración de fábrica)
		2	nivel 2: sensibilidad intermedia
		3	nivel 3: sensibilidad fuerte
		4	nivel 4: sensibilidad máxima
Nivel de alarma	4	1	intrusión (configuración de fábrica)
		2	alarma previa fuerte
		3	alarma previa débil

- * El detector posee un modo test que permite comprobar la zona de detección:
- pulsar sobre la tecla de test, el detector se posiciona en modo test durante 90 seg.,
 - cada detección está señalada por la iluminación del visor.

En la mayoría de los casos, el nivel 1 (configuración de fábrica) y el respeto de las normas de instalación permiten proteger eficazmente la estancia evitando las activaciones por la presencia de animales domésticos.

Sin embargo, según el animal doméstico y la configuración de la estancia, es posible modificar el nivel de sensibilidad del detector para ajustar las zonas de detección y de no detección del animal doméstico.

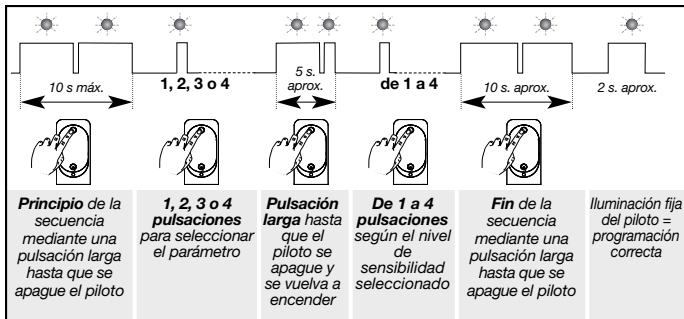
Recuerde:



ATENCIÓN: cuanto más pequeño sea el animal doméstico, más se puede aumentar el nivel de sensibilidad.

4.3 Procedimiento de parametrización

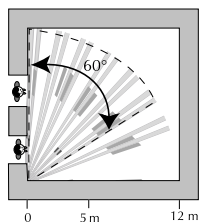
Realice la secuencia de programación descrita a continuación:



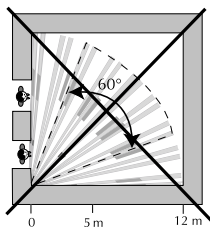
5. Fijación

ATENCIÓN

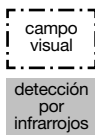
- Respete una distancia de al menos 2 metros entre cada producto, excepto entre dos detectores.
- Es preferible proteger el acceso a la central mediante un detector de movimiento.
- Orientar el detector gracias a su rótula proporcionada de tal manera que la cámara supervisa las salidas que deben protegerse.



Orientación correcta



Orientación no aconsejada (1)



(1) Detección infrarroja correcta pero arriesga de registro de las primeras imágenes sin presencia del intruso.

5.1 Precauciones de instalación del detector S171-22X

Coloque el detector:

- en el interior de la estancia;
- a una altura de 2,20 m aproximadamente;
- **orientado hacia las salidas a proteger,**
- de forma que su espacio protegido no cruce el de otro detector.

No coloque el detector:

- enfrente o encima de una superficie que pueda calentarlo rápidamente (chimenea...);
- enfrente de un ventanal;
- orientado hacia el sol u otras fuentes luminosas intensas ya que las imágenes capturadas por su cámara serían demasiado sobreexpuestas (blancas);
- orientado hacia un espejo, un objeto en movimiento (cortinas, estores...);

- orientado hacia el exterior de la vivienda o en una corriente de aire, ni
- directamente sobre una pared metálica o cerca de fuentes de interferencias (contador eléctrico...).

5.2 Precauciones de instalación del detector S172-22X

Coloque el detector:

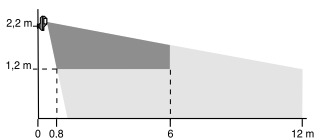
- en el interior de la estancia;
- a una altura de 2,20 m preferiblemente, paralelo al muro,
- de forma que ningún animal pueda acceder a las zonas prohibidas;
- **orientado hacia las salidas a proteger,**
- de forma que la zona de detección no cruce la de otro detector de movimiento.

No coloque el detector:

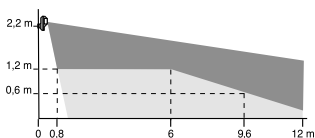
- enfrente o encima de una superficie que pueda calentarlo rápidamente (chimenea...);
- enfrente de un ventanal;
- orientado hacia el sol u otras fuentes luminosas intensas ya que las imágenes capturadas por su cámara serían demasiado sobreexpuestas (blancas);
- orientado hacia un espejo, un objeto en movimiento (cortinas, estores...);
- orientado hacia el exterior de la vivienda o en una corriente de aire;
- directamente sobre una pared metálica o cerca de fuentes de interferencias (contador eléctrico...),
- enfrente de una escalera accesible a los animales.

Zonas de detección para el detector especial para animales S172-22X

Zona de detección para animales de menos de 6 kg



Zona de detección para animales de más de 6 kg

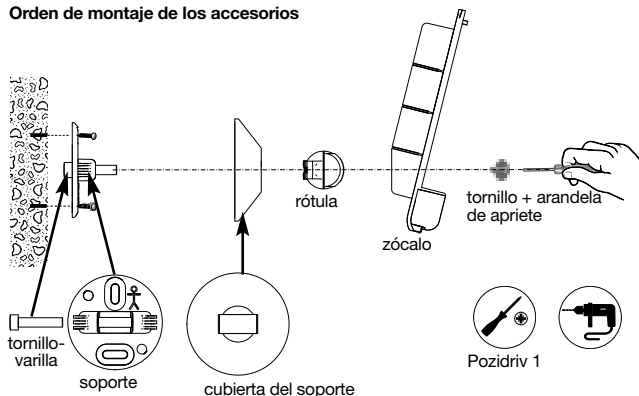


■ zona prohibida a los animales ■ zona autorizada a los animales

En función de la estancia y/o del animal, la altura de fijación (se mide a partir del centro de la lente del detector) se puede ajustar. Cuando el detector no se fija a 2,2 m del suelo, el límite entre la zona de detección y de no detección varía.

5.3 Instalación

Orden de montaje de los accesorios



1. Coloque en la pared el soporte en el lugar elegido para situar los dos agujeros de perforación.
2. Taladre la pared.
3. Inserte el tornillo-varilla por la parte trasera del soporte y fije el soporte.
4. Coloque la cubierta del soporte.
5. Junte las dos partes de la rótula.
6. Inserte la rótula montada en el tornillo-varilla.
7. Coloque la base del detector de movimiento.
8. Coloque el tornillo de apriete sin forzar de manera que se pueda ajustar la orientación del detector.
9. Coloque el detector de movimiento sobre su base y oriéntelo de forma aproximada.
10. Apriete el tornillo de bloqueo.

6. Prueba de funcionamiento

ATENCIÓN: el parpadeo regular del piloto rojo es normal cuando el detector no está fijado en su base.

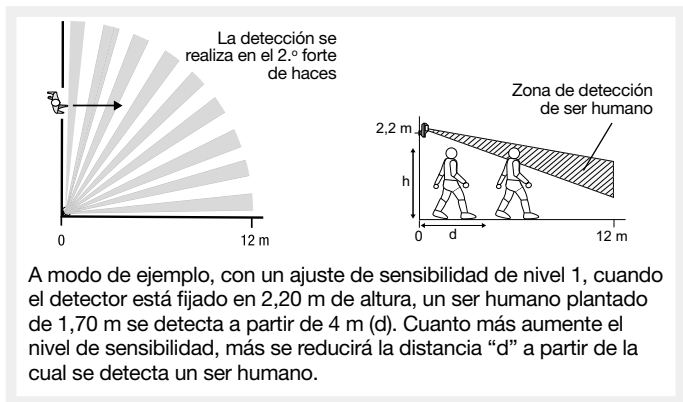
6.1 Prueba de detección por infrarrojos

Pulse el botón de prueba del detector para comprobar la **zona de detección** y la **conexión de radio**: con cada detección, la central enuncia "bip, intrusión detector X".



6.2 Prueba de no detección de animal doméstico del detector S172-22X

Deje que el animal doméstico se mueva por la estancia para comprobar la no detección (central: ninguna reacción).

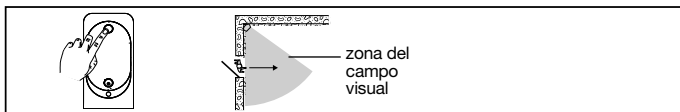


6.3 Prueba del campo visual de día o por escasa luminosidad

Es importante garantizar que la prueba del campo óptico es correcta, si no modificar la orientación del detector desatornillando el tornillo + arandela de apriete.

ATENCIÓN: durante la prueba del campo óptico por escasa luminosidad, el flash se enciende para el registro de las secuencias de imágenes hasta una distancia de 5 metros.

1. Realice dos pulsaciones cortas sobre el botón de prueba del detector hasta que parpadee rápidamente el piloto rojo de la parte trasera de la lente.
2. Desplácese delante del detector.



3. Compruebe las secuencias de imágenes registradas en la tarjeta microSD o mediante la función Bluetooth® (ver Guía de utilización).
4. Si la prueba de detección del campo visual no es concluyente:
 - compruebe que no haya ningún obstáculo en la zona de detección;
 - modifique la orientación del detector aflojando el tornillo y la arandela de apriete.
5. Reconfigure la central en modo de uso introduciendo en el teclado:



código de instalador



6. Realice una prueba real.

7. Mantenimiento

7.1 Señalización de anomalías

La central supervisa permanentemente el estado del detector. En función de una anomalía constatada, se enuncia por voz un mensaje cuando se para o cuando se pone en marcha el sistema tal como se indica en la tabla siguiente:

Mensaje enunciado por la central	Causa
<i>“bip, anomalía de dispositivo detector X”</i>	falta la tarjeta microSD o está defectuosa
<i>“bip, anomalía autoprotección detector X”</i>	detector mal cerrado de en su soporte
<i>“bip, anomalía de tensión detector X”</i>	indicación de la batería de litio gastadas
<i>“bip, anomalía radio detector X”</i>	error en la conexión de radio entre el detector y la central

7.2 Cambio de la alimentación

La central indica el error de la batería de litio del detector mediante un mensaje de voz: *“Anomalía tensión detector X”*. Para comprobar si la batería de litio del detector son defectuosas, pulse el botón de prueba del detector.




ATENCIÓN: si el piloto rojo ya no se ilumina al pulsar el botón de prueba, deben cambiarse la batería de litio.

Para cambiar la alimentación:


1. Poner la central en modo instalación, pedir al usuario que componga:



 código maestro

después componer:



 código instalador

“bip, modo instalación”



La programación del detector se guarda durante el cambio de la batería de litio.

2. Abra el detector aflojando el tornillo de bloqueo.

- Soltar el bloque lithium.
- Esperar 2 min. Antes de reemplazar el bloque lithium usado.
- Vuelva a cerrar el detector y apriete el tornillo de bloqueo.
- Pulse la tecla de prueba y compruebe la zona de detección y el campo visual.
- Reconfigure la central en modo de uso introduciendo en el teclado de esta o desde un teclado de mando a distancia:



"bip, fecha,
hora, paro"



Es necesario cambiar la batería de litio incluida por otra del mismo tipo. Deposite la batería de litio gastada en el contenedor apropiado.

8. Características técnicas

Características técnicas	Detector radio con cámara grabación SD
Detección por infrarrojos	<ul style="list-style-type: none"> • S171-22X: volumétrica, 12 m, 90 ° • S172-22X: volumétrica, 12 m, 85 °
Campo visual	12 m, 60°
Formato de las imágenes mediante la función Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> • VGA en color 640 x 480 • secuencias de imágenes de 10 s (1 imagen/s)
Formato de las imágenes mediante la lectura de la tarjeta microSD de un ordenador	<ul style="list-style-type: none"> • VGA en color 640 x 480 • secuencias de imágenes de 10 s (4 imágenes/s)
Capacidad de almacenamiento	10 secuencias de 10 s
Alcance del flash	hasta 5 m a 0 lux
Tipo de fijación	en rótula
Uso	en interiores
Alimentación	batería de litio BatLi30 - 4,5 V - 3 Ah
Autonomía	5 años por 5 registros al año
Piloto	1
Temperatura de funcionamiento	de 0 °C a + 55 °C
Autoprotección	apertura
Índices de protección mecánica	IP 31/IK 04
Dimensiones sin rótula	67 x 52 x 128 mm
Peso	205 g (con batería de litio, rótula y soporte)


DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

 Fabricante: **Hager Security SAS**
 Dirección: **F-38926 Crolles Cedex - France**

ES

12

 Tipo de producto: **Detector de movimiento**

 Marca: **Hager**

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración están conformes con las exigencias esenciales de las directivas siguientes:

- **Directiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Directiva Baja Tensión: 2006/95/CE**
- **Directiva ROHS: 2002/95/CE**

De acuerdo con las siguientes normas europeas armonizadas:

Ref. producto	S171-22X	S172-22X
EN 300 220-2 V2.3.1	X	X
EN 50130-4 (2011)	X	X
EN 60950-1 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

Este producto puede ser utilizado en toda la UE, la EEA y Suiza

Crolles el 14/05/12

 Firmado:
 Patrick Bernard
 Director Investigación
 y Desarrollo

Documento não contratual, submetido a modificações sem pré-aviso.

Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. France : N° Cristal 0 969 390 713
www.hager.fr
Tél. +333 88 49 50 50
www.hager.com

